

收集個人資料聲明

Personal Information Collection Statement

收集資料的目的

Purpose of Collection

1. 當衛生署向申請人提供服務及進行其他有關活動時，申請人所提供的個人資料，會由衛生署作以下用途：

The personal data are provided by applicants with whom the Department of Health (DH) interacts in the delivery of services, and other related activities. The personal data provided will be used by DH for the following purposes:

- (a) 處理首次註冊為診療所的申請，重新註冊的申請及獲得豁免受第 7 條規限之診療所的豁免續期申請
Processing the applications for first registration; re-registration of clinics; renewal of exemption from Section 7
- (b) 紀錄
Recording
- (c) 統計
Preparing statistics
- (d) 於法律程序上作參考
Using as reference in legal proceedings.

根據《診療所條例(第 343 章)》，提供個人資料是強制的。

The provision of personal data is obligatory under the Medical Clinics Ordinance, Cap. 343.

接受轉介人的類別

Classes of Transferees

2. 所提供的個人資料，主要由本署內部使用，但亦可能於有所需要時，因以上第 1 段所列目的向其他政府部門或有關人士披露。此外，資料只可於你同意作出該種披露或作出該種披露是《個人資料(私隱)條例》所允許的情況下，才向有關方面披露。

The personal data you provided are mainly for use within DH but they may also be disclosed to other Government bureaux / departments or relevant parties for the purposes mentioned in paragraph 1 above, if required. Apart from this, the data may only be disclosed to parties where you have given consent to such disclosure or where such disclosure is allowed under the Personal Data (Privacy) Ordinance.

查閱個人資料

Access to Personal Data

3. 根據《個人資料(私隱)條例》第 18 條及 22 條以及附表 1 第 6 原則所述，你有權查閱及修正個人資料，包括有權取得你於以上第 1 段所述情況下所提供的個人資料。應查閱資料要求而提供資料時，可能要徵收費用。

You have the right of access and correction with respect to your personal data as provided for in Sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data. A fee may be imposed for complying with a data access request.

查詢

Enquiries

4. 有關所提供個人資料(包括查閱及修正資料)的查詢，應送交：

Enquiries concerning personal data provided, including the making of access and corrections, should be addressed to:

香港太古城太古灣道 14 號
4 樓 402 室
衛生署
私營醫療機構規管辦事處
高級行政主任(私營醫療機構)
電話號碼：3107 8451

Senior Executive Officer (PHF)
Office for Regulation of Private Healthcare Facilities
Department of Health
Room 402, 4/F
14 Taikoo Wan Road
Taikoo Shing, Hong Kong
(Telephone Number : 3107 8451)